

starogradski

OPĆINA STARI GRAD  
SARAJEVO



MUNICIPALITY OF THE  
OLD TOWN SARAJEVO

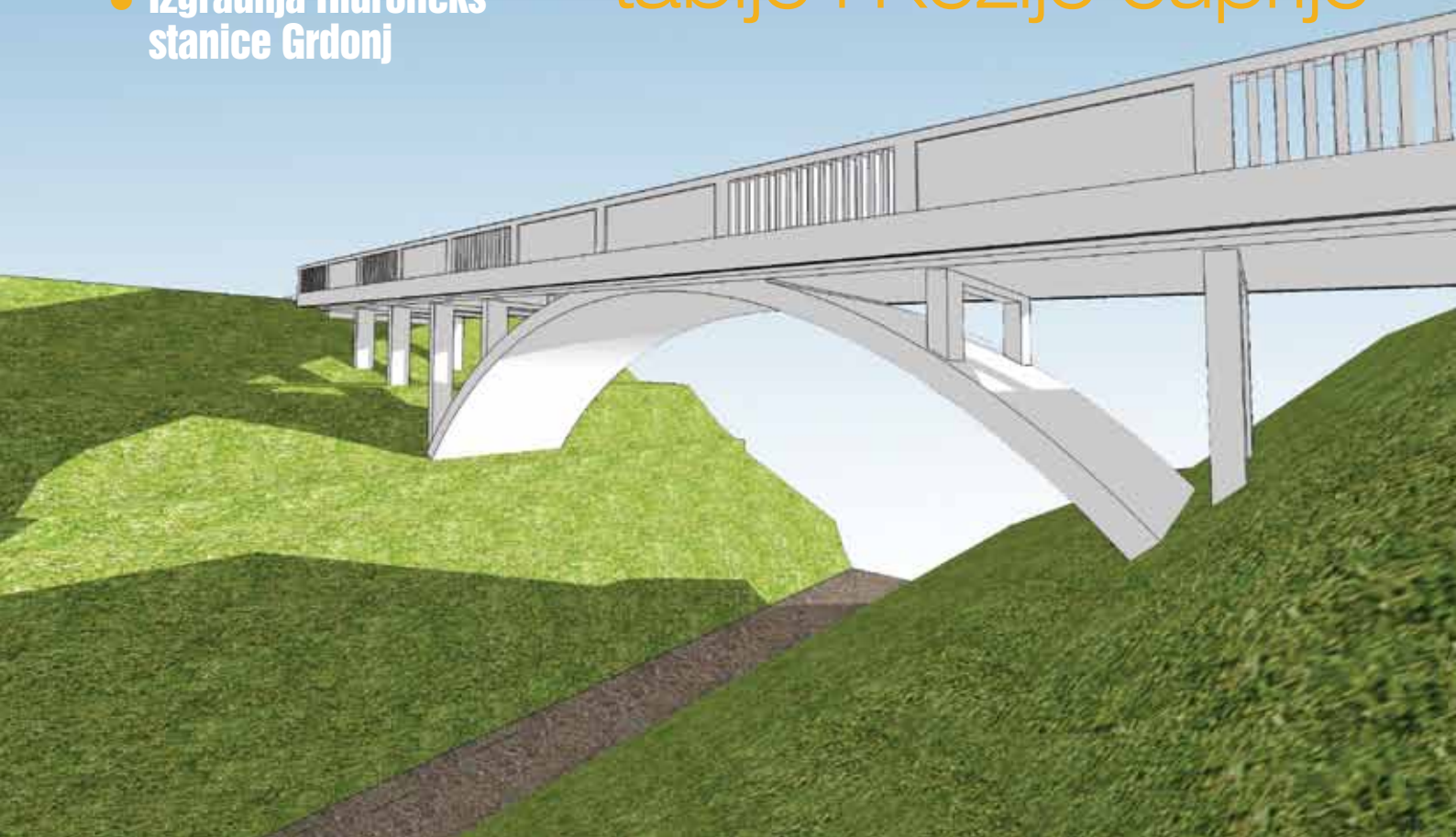
# haber

BESPLATAN PRIMJERAK • Septembar 2010. broj 7.

- Predstavljen  
Multimedijalni CD
- Lonely Planet ponovo  
preporučuje Sarajevo
- Trčivode - nova  
sobraćajnica
- Izgradnja Hidrofleks  
stanice Grdonj

## Bijeli most

spona između Bijele  
tabije i Kozije ćuprije



- 2-3 Predstavljen Multimedijalni CD
- 4 Sto lipa u Aleji ambasadora
- 7 Izgradnja novog mosta na Obhodži
- 9 Izgradnja podzemnih garaža
- 10-11 Intervju: Mirsada Smajić, pomoćnik načelnika za urbanizam
- 12 Trčivode: Mještani dobili saobraćajnicu nakon 30 godina
- 13 Izgradnja hidrofleks stanice Grdonj
- 14 Međunarodne nagrade
- 18 Predstavljamo Mjesnu zajednicu "Vratnik"
- 19 1001 starogradski biser: Sarajevska katedrala



## Impressum

- Izdavač:** Općina Stari Grad Sarajevo
- Tiraž:** 2.000
- Pripremlili:** Almedina Porča  
Alma Imamović  
Alija Ibrović  
Džavid Katica
- DTP:** Safet Mališević
- Fotografije:** Zijad Lokvančić
- Štampa:** DES d.o.o. Sarajevo
- Adresa:** Zelenih beretki br. 4  
71000 Sarajevo
- web:** www.starigrad.ba
- e-mail:** info@starigrad.ba
- Tel./fax:** +387 33 282 385  
+387 33 217 916

## Svečanosti



Promocija CD-a pred prepunom salom

Predstavljen Multimedijalni CD

# Dobrodošli u Stari Grad

**Ko se jednom napije vode sa Bašćaršije • CD sadrži: historijat Sarajeva, virtual tour, fotogaleriju • Svi sadržaji su na bosanskom, engleskom i turskom jeziku**

Nakon predstavljanja zvaničnog suvenira Starog Grada, „Sarajevske kocke“, nastavili smo aktivnosti u cilju promocije Općine Stari Grad i njenih kulturno-historijskih znamenitosti. U mjesecu julu je zvanično predstavljen Multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“.

Multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“ sadrži, prije svega, historijat Sarajeva kao grada sa izuzetno dugim kontinuitetom življenja. Potom, slijedi rubrika Virtual tour gdje je omogućena virtualna šetnja kroz Sarače, Kazandžiluk, Bravadžiluk ili unutrašnjost Begove džamije, Katedrale, Stare pravoslavne crkve, Sinagoge, a obilazak se završava na Slatkom ćošetu. Nakon rubrike Virtual tour, može se pogledati promotivni film Općine Stari Grad i Turističke zajednice Kantona Sarajevo „Dobrodošli u Stari

### SADRŽAJ CD-a

CD sadrži: historijat Sarajeva, virtual tour, promotivni film „Dobrodošli u Stari Grad“, Info kiosk, Film „Sarajevska kocka“, te Fotogaleriju Stari Grad nekad/sad. Multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“ je trojezičan i svi sadržaji su na bosanskom, engleskom i turskom jeziku.



Dobrodošli u Stari Grad



Grad“, zatim Info kiosk u kojem je, uz prateće fotografije, predstavljeno 45 kulturno-historijskih i vjerskih objekata na području Općine Stari Grad uz njihov historijat i osnovne informacije o vremenu nastanka, graditeljima, kulturnim značajkama i sl., te promotivni film „Sarajevska kocka“. Posljednja rubrika je Fotogalerija Stari Grad nekad/sad, gdje se nalaze 104 fotografije Starog Grada iz davnina i 68 fotografija Starog Grada danas.

Omot CD-a, do čijeg smo rješenja došli u nastojanju da svako već na prvi pogled shvati da je ovo proizvod Starog Grada, prikazuje Sebilj na naslovnoj strani, a na unutarnoj su ispisani prepoznatljivi stihovi pjesme rahmetli Safeta Isovića „Ko se jednom napije vode sa Baščaršije...“

U podlozi materijala na CD-u korištene su instrumentalne obrade pjesama „Tebi majko misli lete“ i „Snijeg pade na behar na voće“ autora Faruka Jažića, te „Sarajevska stara čaršija“ pjesma koju je Općini poklonio autor suvenira „Sarajevska kocka“, Aid Rifatbegović.

Služba za odnose s javnošću i informacijski sistem Općine Stari Grad, Odsjek za odnose s javnošću, osmislila je i priredila Multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad Sarajevo“ u cilju promocije Općine Stari Grad, on nije komercijalan i neće

biti u prodaji. Promocija je upriličena u Sali za vjenčanja Općine Stari Grad, 08. jula 2010. godine, a pored velikog bro-



Veliki broj novinara



Promociju pratili i svi pomoćnici načelnika

ja medija, prisustvovali su joj općinski načelnik, predsjedavajući OV, vijećnici, pomoćnici načelnika i drugi.



Poslije promocije druženje uz zakusku

## Aleja ambasadora

## Sto lipa u Aleji ambasadora

**U protekla tri mjeseca zasadeno još 6 lipa, čime je broj porastao na 100 ● Ambasadori osavljaju trajne veze sa našom zemljom**

Aleja ambasadora, u Starom Gradu, od ovog ljeta broji sto lipa.

Sadnjom lipa ambasadori u BiH uspostavljaju trajnu vezu između Starog Grada, odnosno BiH, i zemalja iz kojih dolaze. Projekat je počeo 2002. godine, a prvu lipu je zasadio tadašnji visoki predstavnik u BiH Wolfgang Petrič. I pored brojnih problema: oštećenja stabala, ispisivanja i lomljenja ploča sa imenima ambasadora; Općina Stari Grad je is-trajala u ovom projektu, tako da danas Aleja ambasadora broji 100 stabala koji simboliziraju trajne veze sa zemljama

### Posadio stotu lipu

„Ja sam imao čast da zasadim stotu lipu, što znači da je već dosta diploma to učinilo prije mene i ostavilo ovdje trajne uspomene. Možda će se jednog dana na ovom mjestu sastati i družiti svi ambasadori koji su zasadili lipu i razgovarati o starim vremenima kada su živjeli u Sarajevu.“ riječi su ambasadora Slovenije.



Ambasador Španije i načelnik Općine



Ambasador Češke i ambasador Palestine, Načelnik, ambasador Slovenije sa suprugom i predsjedavajući Općinskog vijeća

kao što su: Austrija, Njemačka, Bugarska, Češka, Italija, Japan, Egipat, Kina, Saudijska Arabija, Malezija i brojne druge...

Ambasador Kraljevine Španije, nj.e. Alejandro Alvargonzalez i ambasador Države Katar, nj.e. Mubarak Al-Hajri posadili su lipu 29.juna ove godine.

„Vjerujem da je ovo simbol jačanja veza između dvije zemlje. Drvo je uvijek simbol rasta i razvoja, a ovo drvo predstavlja našu želju za dodatnim njegovanjem već dobrih odnosa između zemalja,“ rekao je ambasador Države Katar, nj.e. Mubarak Al-Hajri, a sličnog je mišljenja bio i ambasador Kraljevine Španije:

Ambasador Arapske Republike Egipat nj.e. Ahmed ElSayed Khattab posadio je 96. lipu 29. jula ove godine, u prisustvu svoje supruge, kćerke i unuke.

„Ovaj događaj simbolizira dubinu prijateljstva i ljubavi između naroda Egipta i BiH. Kao što znate, drvo je simbol života i rasta i današnja sadnja lipa pokazuje koliko mi cijenimo i volimo ovaj grad kojem želimo da uvijek raste i bude jakih korijena kao što su i ova stabla,“ rekao je ambasador, nj.e. Ahmed ElSayed Khattab.

Ambasador Velike Socijalističke Narodne Libijske Arapske Džemahirije nj.e. Salem A. A. Finnir svoju lipu je zasadio

### Osjećam se kao filmska zvijezda

„Velika je čast za moju zemlju sadnja lipa u Aleji ambasadora. Cinjenica da je moje ime na toj ploči je čast koju možda ne zaslužujem, ali je u svakom slučaju rado prihvatam. Danas se osjećam poput Georgea Clooneya koji upravo inugurira svoju zvijezdu u Šetalištu slavnih.“ kazao je ambasador Kraljevine Španije, nj.e. Alejandro Alvargonzalez.



Načelnik sa ambasadorom Egipta



Ambasador Katara sadi lipu



Načelnik i ambasador Libije sa sinom

06.augusta. Pored predstavnika Općine, sadnji lipa je prisustvovao i ambasadorov sin, komandir PS Stari Grad Sejfo Šehović, te veliki broj zainteresovanih novinara.

Ambasador Palestine nj.e. Khaled Alatrash, ambasador Republike Češke nj.e.Tomaš Szunyog i ambasador Republike Slovenije nj.e. Andrej Grasselli zasadili su lipu 19.augusta ove godine.

Ova sadnja bila je jedinstvena po tome što je zasadena jubilara 100. lipa, a čast je pripala ambasadoru Republike Slovenije nj.e. Andreju Grasselliju, koji nije krio zadovoljstvo.

U ime Općine Stari Grad, sadnji lipa prisustvovali su načelnik Ibrahim Hadžibajrić, predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić, zamjenik predsjedavajućeg Općinskog vijeća Mustafa Lačević, i stručni savjetnik Alija Ibrović.

Nakon sadnje, svim ambasadorima su uručeni certifikati sa njihovim imenima, kao i imenima zemalja iz kojih dolaze.



# Lonely Planet

ponovo preporučuje Sarajevo kao top destinaciju

Krajem prošle godine, najpoznatiji svjetski turistički vodič „Lonely Planet“, svrstao je Sarajevo među 10 gradova na svijetu koje svako mora posjetiti. Ovog ljeta, stiglo je još jedno priznanje. Naime, prema izboru „Lonely Planet-a“ Sarajevo je na drugom mjestu na top listi 10 destinacija u istočnoj Evropi koje treba posjetiti. Ispred Sarajeva su Julijske Alpe u Sloveniji, a iza glavnog grada BiH slijede: otok Mljet u Hrvatskoj, manastir Orheiul Vechi u Moldaviji, Talin u Estoniji, Loket u Češkoj, Torun u Poljskoj, Ždiar u Slovačkoj, Riga u Latviji i Minsk u Bjelorusiji.

U opisu Sarajeva stoji da je to grad koji je tokom '90-ih bio na rubu propasti,



Ulica Kazandžiluk



Sahać kula



Veliki broj turista na Baščaršiji

ali je danas ugodan, vitalan grad, te da ga gostoljubivost, prekrasna „caffe-scena“, atraktivni obrisi i ambijent Istoka i Zapada, sve više čine omiljenom ljetnom turističkom destinacijom. Navodi se i da je Sarajevo zimi jedno od najpogodnijih mjesta za skijanje u Evropi.

„Sarajevo je živi muzej historije“, navodi se dalje u tekstu, uz dodatak da se u gradu mogu vidjeti mnoge džamije, crkve, lijepo uređene zgrade, ali i

Vijećnica na kojoj se još vide tragovi razaranja.

U prilog tvrdnji da je Sarajevo „grad koji ima dušu“, Lonely Planet“ navodi Baščaršiju, autentične trgovine, veliki izbor suvenira, način ispijanja kafe i sl. Ono što sa posebnim zadovoljstvom ističemo je dio koji se odnosi na Baščaršiju gdje autori teksta navode da „sjedenje u kafeu na Baščaršiji pruža osjećaj sjedenja u bogatom teatru života.“

## Općina Stari Grad Sarajevo najinteresantnija za turiste

Prema podacima Turističke zajednice Kantona Sarajevo, za mjesec juli 2010. godine, Općina Stari Grad je i dalje među najinteresantnijim lokacijama za turiste koji dolaze u Sarajevo i BiH. Naime, prema podacima za juli, Stari Grad je, s brojem 5.792, na drugom mjestu po broju turista u objektima za smještaj. Najveći broj turista u objektima za smještaj u julu je zabilježila Općina Ilidža, 6.550. Međutim, Općina Stari Grad je ubjedljivo najbolja u Kantonu Sarajevo po broju ostvarenih noćenja u toku mjeseca jula, gdje broj doseže 11.812 noćenja. Na drugom mjestu je Općina Ilidža sa 11.002 ostvarenih noćenja.

## 19. sjednica

### Općinskog vijeća

Na 19. Sjednici Općinskog vijeća Stari Grad Sarajevo, koja je održana 28. juna 2010. godine, usvojene su sve tačke dnevnog reda, osim što je povučen Prijedlog Odluke o dodjeli u zakup poslovnog prostora u ulici M.M. Bašeskije br.55., jer prema mišljenju Općinskog vijeća, nije ispoštovana zakonska procedura.

Općinsko vijeće je usvojilo Prijedlog Izmjena i dopuna Pravilnika o visini i načinu isplate jednokratne novčane pomoći porodiljama. Prema dosadašnjem pravilniku pravo na jednokratnu novčanu pomoć imale su porodilje koje su stanovnici Općine Stari Grad Sarajevo i imaju prebivalište-boravište na području Općine.”

Izmijenjeni pravilnik sada glasi:

„Pravo na jednokratnu novčanu pomoć (JNP) imaju porodilje koje:

- imaju prebivalište na području Općine u trajanju od najmanje godinu dana u kontinuitetu do dana poroda odnosno rođenja djeteta,
- imaju boravište na Općini u traja-

nju od najmanje godinu dana do dana poroda odnosno rođenja djeteta, a imaju priznat status raseljenog lica,

- imaju prebivalište ili boravište na Općini kraće od godinu dana, a stupile su u bračnu zajednicu sa licem koje ima prebivalište ili boravište na Općini u trajanju dužem od godinu dana.“

S obzirom da je Općinsko vijeće usvojilo Prijedloge Odluka o poništenju Odluka o prodaji poslovnih prostora čiji zakupci nisu pristupili potpisivanju Ugovora, poništene su Odluke o prodaji poslovnih prostora zakupcima: Samir Hadžić (prostor u ul. Bakarevića br.1), Mirsad Puškić (prostor u ul. Trgovke 15), Mugdim Imamović (prostor u ul. Trgovke G11) i Hamid Pamuković (prostor u ul. Bakarevića br.1).

Na sjednici se vijećnicima obratio načelnik Policijske uprave Stari Grad, Čamil Harbinja koji je iznio Informaciju o stanju sigurnosti na području Općine Stari Grad Sarajevo i aktivnostima policijskih službenika za period januar-decembar 2009. godine. Iz infor-

macije se zaključuje da je broj izvršenih krivičnih djela na području Općine Stari Grad Sarajevo u blagom smatranju, a uz prim-

jetno povećanje procenta rasvjetljenosti krivičnih djela, pa se kretanje stanja kriminaliteta može ocijeniti zadovoljavajućim.

Na kraju sjednice su uslijedila vijećnička pitanja i inicijative gdje je dosta vremena posvećeno pitanju isplate vijećničkih paušala, uz zaključak da će biti održan kolegij vijećnika na kojem će biti utvrđeno na koji način će se regulisati opravdanost vijećničkih izostanaka sa sjednica.



Čamil Harbinja

## 20. sjednica

### Općinskog vijeća

Nakon jednoglasno usvojenog dnevnog reda, 21. jula 2010. godine održana je 20. sjednica Općinskog vijeća Stari Grad.

Na dnevnom redu je bio Prijedlog Odluke o naknadama i drugim pravima općinskih vijećnika i članova stalnih radnih tijela Općinskog vijeća Stari Grad Sarajevo. S obzirom na nekoliko prijedloga koje su iznijeli Mandatno-imovinska komisija, te Klubovi vijećnika SDA i dr., Općinsko vijeće je donijelo odluku da ovaj Prijedlog Odluke ide u Nacrt do septembra, te da svi koji žele do 06. septembra dostave svoje prijedloge u pisanoj formi, kako bi se na sjednici Općinskog vijeća u septembru odlučivalo o konkretnom aktu.

Jednoglasno su usvojeni Prijedlog Odluke o usvajanju i Prijedlog Odluke o provođenju Urbanističkog projekta „Šahinagića ulica - I faza“. Riječ je o projektu po kojem će biti izgrađene podzemne garaže i uređen nadzemni dio - trg sa uređenim zelenim površinama na lokalitetu preko puta

Vijećnice, a vjeruje se da bi gradnja mogla početi u septembru ove godine.

Prijedlog odluke o imenovanju zamjenskog člana Općinske izborne komisije bila je 5. tačka dnevnog reda. S obzirom da Komisija za imenovanje člana nije mogla odlučiti između dva kandidata koji su imali podjednak broj glasova, odlučilo je Općinsko vijeće tajnim glasanjem. Kandidat Neven Jakupović imao je 13, a Rešad Jusupović 17 glasova, te je Općinsko vijeće zamjenskim članom Općinske



Šahinagića ulica: Mjesto podzemnih garaža

izborne komisije proglasilo Rešada Jusupovića. Do razrješenja člana Općinske izborne komisije i imenovanja novog došlo je zbog smrti prethodnog člana Asima Ibrahimovića. S obzirom da je on bio i član Drugostepene stručne komisije, Općinsko vijeće je donijelo još jednu odluku o razrješenju, a novim članom je proglašen Dževad Ahmetagić.

Deveta tačka dnevnog reda je bila Informacija o stanju naplate zakupnina za poslovne prostore za period od 01. januara. - 30. juna 2010. godine gdje je dat uporedni prikaz naplate zakupnina za poslovne prostore u istom periodu za 2009. i 2010. godinu, uz zaključak da je evidentan porast naplate u odnosu na prošlu godinu od 36,51%. Općinsko vijeće je usvojilo ovu Informaciju. Nakon video prezentacije prethodnog i sadašnjeg stanja, usvojen je Prijedlog Odluke o priznavanju uloženi sredstava zakupaca u sanaciji poslovnih prostora Općine Stari Grad Sarajevo.

Izgradnja novog mosta na Obhodži

# Bijeli most spona između Bijele tabije i Kozije ćuprije

**Most preko rijeke Mošćanice na putu „Borije – Obhodža“ • Gradski most će biti od bijelog betona i u sebi će objedinjavati dva simbola Starog Grada**



Bijeli most na Obhodži

Na putu Borije-Obhodža, preko rijeke Mošćanice, neposredno ispod vodopada i ribnjaka, uskoro će se izdići novi armirano-betonski most, koji će nositi naziv „Bijeli most“

Bit će to gradski most koji će se nalaziti uz cestu Dariva – Sumbulovac.

Most je nazvan „Bijeli most“ jer će se graditi od bijelog betona, a spajat će dva simbola Općine Stari Grad: Bijelu tabiju i Koziju ćupriju, koje, kao što je poznato, simboliziraju bijela boja i lučni most.

Mještani naselja Obhodža, u želji da olakšaju sebi putnu komunikaciju, još davno su počeli gradnju mosta, o čemu svjedoče dva upornjaka i dva srednja stuba koja stoje na pomenutoj lokaciji. Kako se radi o projektu bez valjane projektne dokumentacije, te sa pogrešno započetom dispozicijom mosta, Općina je odlučila krenuti u novi projekat izgradnje mosta koji bi građanima olakšao komunikaciju i pružio normalne uslove za život. Projekat je uradio dipl.ing.građ. Isak Medić („Ca-

lypso promet“ d.o.o. Bosanska Krupa), koji se opredijelio za lučni most s obzirom da je korito bujičaste rijeke Mošćanice idealno za takvu konstrukciju.

„Bijeli most“ će imati kružni luk, nadlučna konstrukcija će biti sa stubovima, na kojima će biti kolovozna ploča sa pješačkim stazama. Širina kolovoza će biti 4 metra, sa po dvije dodatne pješačke staze od po 100 cm. U širini pješačke staze bit će ivičnjak od 18 cm i ograda od 20 cm. Ukupna širina mosta će biti 6 metara.

Ograda će biti betonska, puna i otvorena. Ispod pješačke staze će se postavljati cijevi za naknadno provlačenje „infrastrukture“.

Tokom izvođenja radova posebna pažnja će se posvetiti temeljenju, s obzirom da se temelji moraju spustiti na „zdravo – prirodno tlo“. Po potrebi će se temelji produbiti i proširiti, ukoliko to okolnosti budu nametale.

Trenutno se provodi procedura javne nabavke.

## Gradnja Bakr-babine džamije

Radovi na izgradnji Bakr-babine džamije se ubrzavaju, tako da je realno očekivati da džamija bude izgrađena do kraja ove godine.

Sredinom septembra, na lokaciji gdje će se graditi džamija, izvršeno je iskolčenje terena, na osnovu čega je počeo iskop temelja. Također, urađeno je izmještanje elektroinstalacionih kablova, što je također, neophodno za nastavak građevinskih radova. Ovim radovima prethodilo je uklanjanje stabla koje je

predstavljalo smetnju.

Nakon što je 1544. godine sagrađena i tri puta rušena, Bakr-babina džamija je tako doživjela početak četvrte izgradnje. Prema riječima projektanta Mufida Garibije, objekat će jednim dijelom biti replika davno srušene džamije, ali će biti duplo manja i u modernom dizajnu. Dimenzije Bakr-babine džamije će biti 10 puta 10 metara, a poseban akcenat bit će na vanjskom izgledu.

## Rekonstrukcija dionice puta Faletići-Vratnik



Počinje rekonstrukcija saobraćajnice

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice Bosne i Hercegovine, u okviru projekta za dodjelu pomoći iz oblasti održivog povratka, izdvojilo je sredstva u iznosu od 300.000 KM za rekonstrukciju dionice puta Faletići-Vratnik, Općina Stari Grad. Naime, Općina Stari Grad je u aprilu ove godine konkurisala na Javni poziv pomenutog Ministarstva upućen općinama, gradovima u BiH, Distriktu Brčko, udruženjima građana povratnika, vjerskim zajednicama, mjesnim zajednicama i zadrugama za dostavu prijave u svrhu dodjele pomoći iz oblasti održivog povratka.

Pomoć se dodjeljivala za sljedeće oblasti održivog povratka: saniranje putne infrastrukture, vodosnadbijevanje i kanalizacija, saniranje socijalne infrastrukture (ambulante, škole, domovi kulture, vjerski i drugi objekti), te projekti zapošljavanja povratnika.

Općina Stari Grad je ponudila projekat rekonstrukcije puta Faletići. S obzirom da odobrena sredstva, u iznosu od 300.000 KM nisu dovoljna za rekonstrukciju kompletne saobraćajnice, uradiće se onoliko koliko bude moguće sa ovim iznosom. Općina je dužna provesti postupak nabavke i izbora izvođača sa kojim će Ministarstvo sklopiti Ugovor o početku radova. U toku je procedura izbora izvođača radova, a očekuje se da radovi na rekonstrukciji saobraćajnice počnu početkom naredne godine.

## Potporni zidovi

### Bostarići

Radovi na izgradnji potpornog zida u ulici Bostarići 2-4 u Mjesnoj zajednici Širokača završeni su sredinom jula. Naime, Općina je pristupila hitnoj sanaciji zida gdje je zbog dotrajalosti postojećeg dolazilo do povremenih odrona. Radove je izvodila firma „Al Inžinjeri“ d.o.o. Sarajevo, koji su posao završili po projektu i u predviđenom roku.

Projekat je finansirala Općina Stari Grad, a vrijednost investicije je 24.752,68 KM.

### Jarčedoli

Novi, armirano-betonski potporni zid u ulici Jarčedoli br. 25, gdje je došlo do odrona zbog jakih oborinskih voda i velikog nagiba, izgrađen je krajem mjeseca augusta. Radnici građevinske firme Neimari d.o.o. Sarajevo uspješno su završili posao, te izgradili potporni zid u dužini od 30 metara. Realizaciju kompletnog projekta u iznosu od 31.000,00 KM finansirala je Općina Stari Grad.

### Ramića banja br.11

U toku mjeseca augusta izgrađen je još jedan armirano-betonski potporni zid u Starom Gradu, i to u ulici Ramića banja br.11. Općina je pristupila sanaciji pomenutog lokaliteta, gdje je usljed vremenskih nepogoda dolazilo do obrušavanja. Na tom dijelu izgrađen je potporni zid do postojećeg mosta u dužini od 45 metra.

Izvođač radova bila je firma „Neimari“ d.o.o. Sarajevo, a projekat vrijedan 29.950,00 KM finansirala je Općina Stari Grad.

### Ramića banja br.34



Potporni zid Ramića banja br. 34

Nakon izgradnje potpornog zida u ulici Ramića banja 11, Općina je odlučila finansirati još jedan potporni zid u ovoj ulici, ali na broju 34. Radnici građevinske firme „Klico-trans“ d.o.o. Sarajevo, izgradili su u ulici Ramića banja 34, armirano betonski zid dužine 24 metra, prosječne visine 5 metara, te postavili zaštitnu bankinu preko puta izgrađenog zida.

Projekat je, i u ovom slučaju, finansirala Općina Stari Grad, a vrijednost investicije je 24.732,79 KM.

## Projekti

### Radovi u OŠ „Vrhbosna“



O.Š. "Vrhbosna"- završena fiskulturna sala

Fiskulturna sala OŠ "Vrhbosna" u kojoj je usljed poplava početkom ove godine došlo do velikih oštećenja, sanirana je i vraćena u funkciju. Podsjećamo, poplave su izazvale podizanje parketa u fiskulturnoj sali nakon čega je rad u njoj bio onemogućen. Radovi su izvedeni u junu, a urađen je krov na fiskulturnoj sali, pojačana termo izolacija, limarski radovi, postavljen krov na dijelu na kojem je dolazilo do prokišnjavanja. Osim toga, na zidovima dvorane urađena je hidroizolacija koje ranije nije bilo, kao i novi sistem grijanja koji ranije nije bio dobro riješen. Što se tiče unutrašnjosti sale, uklonjen je oštećeni parket i postavljen tzv. sportski pod što predstavlja mnogo bolje rješenje. Izvođače radova je izabrala OŠ "Vrhbosna" i riječ je o firmama „Al-inžinjeri“ i „Termo-projekt“. Vrijednost investicije je cca 70.000,00 KM, a inves-



O.Š. "Vrhbosna"- nova krovna konstrukcija na dograđenom dijelu

titor je bilo Ministarstvo nauke i obrazovanja.

Također, na drugom dijelu školskog objekta „Vrhbosna“ koji je izgrađen prošle godine, u toku septembra je postavljena nova krovna konstrukcija. Naime, škola je u toku ratnih dejstava srušena, a poslije rata ponovo izgrađena samo jednim dijelom. Prošle godine je izgrađen objekat na dvije etaže, predviđen za nove učionice i kabinete. Radovi su nastavljeni ove godine, a za prvi dio radova Kanton Sarajevo je izdvojio sredstva u iznosu od 55.000,00 KM, dok je nosilac radova bila OŠ „Vrhbosna“. Za drugi dio radova sredstva u iznosu od 70.000,00 KM izdvojila je Općina Stari Grad, a 30.000,00 KM finansirala je Turska vojna misija u BiH, a nosilac radova u ovom slučaju bila je Općina. Radove je izvodio „Al-inžinjeri“, a vrijednost ugovorenih radova je 54.000,00 KM.

### Nastavljeni radovi na izgradnji OŠ „Sedrenik“

Nastavljeni su radovi na izgradnji osnovne škole „Sedrenik“ koji su bili obustavljeni zbog nedostatka sredstava. Sredstva za nastavak radova, u iznosu od 800.000,000 KM, obezbijedilo je Ministarstvo obrazovanja i nauke Kantona Sarajevo.

Podsjećamo, početkom ove godine ministar obrazovanja i nauke Kantona Sarajevo Safet Kešo izašao je na lice mjesta sa načelnikom Općine Stari Grad Ibrahimom Hadžibajrićem i obećao potrebna sredstva za izgradnju škole. Na novac se čekalo nekoliko mjeseci, a najavljuje se da će škola biti završena najdalje za pet mjeseci, koliko je rok izvođaču radova, firmi „Engra d.o.o“. Radovi su počeli u septembru, a do sada je već završena montaža spuštenih stropova sa osvjetljenjem i gletovanje zidova. Trenutno se rade iskopi za postavljanje drenažnih cijevi, te spajanje priključaka za separatnu kanalizaciju u Ramića potok. Istovremeno, vrše se molerski radovi u učionicama i vrše pripreme za postav-

ljanje parketa u sali. Također, u toku je priprema tenderske dokumentacije za provođenje postupka javne nabavke unutarnjeg opremanja kompletne škole sa sportskom dvoranom.

Školu bi trebalo da pohada 140 učenika u jednoj smjeni, a njenom izgradnjom bit će riješen dugogodišnji problem učenika koji su na nastavu morali pješaćiti do udaljenih škola.



O.Š. "Sedrenik"



## Izgradnja podzemnih garaža preko puta Vijećnice

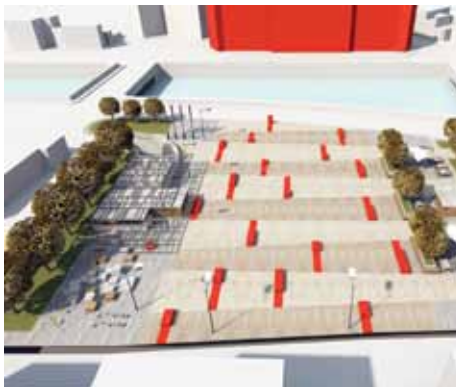
Općina Stari Grad uskoro počinje sa realizacijom još jednog kapitalnog projekta. Riječ je o projektu „Šahinagića ulica - I faza“ (preko puta Vijećnice), gdje će biti izgrađene podzemne garaže sa dvije etaže, a iznad garaža planirano je uređenje trga koji će još više obogatiti taj dio Starog Grada.

Prostor rezervisan za realizaciju podzemne garaže zauzima površinu od 3122 m<sup>2</sup>. Nadzemni dio ovog prostora predstavlja površinu namijenjenu realizaciji trga i zelenih parkovskih površina. Posebna pažnja je posvećena definisanju trga koji predstavlja otvoreni javni prostor sa dominacijom pješaka.

S obzirom da je osnovna namjena ovog prostora podzemna garaža, predviđene su minimalno dvije podzemne etaže garaže koje moraju obezbijediti cca 150 garažnih mjesta. Za pristup u podzemne garaže obezbijedena je jedna ulazna izlazna rampa. Rampa je postavljena na zapadnom rubu trga tako da preostali prostor ostavlja mogućnost za kvalitetnije formiranje i oblikovanje trga.

Prostor iznad garaže je podijeljen u dva segmenta, trg i uređena zelena površina uz rubne dijelove trga.

Trg će imati višenamjensku funk-



Budući izgled garaža u Šahinagića ulici

ciju, odnosno kao prostor za okupljanje i održavanje manifestacija. Cijeli trg će biti popločan uz mogućnost i nesmetanih dijagonalnih pješačkih kretanja.

Na jugozapadnom dijelu uz rub trga predviđeno je dječije igralište, čiji gabariti mogu biti povećani shodno tehničkim i prostornim mogućnostima.

Na sjednici Općinskog vijeća Stari Grad usvojeni su Prijedlog Odluke o usvajanju i Prijedlog Odluke o provođenju Urbanističkog projekta „Šahinagića ulica - I faza“. U toku je izrada i prikupljanje dokumentacije koja je potrebna za početak gradnje.

## Radovi na Kvadrantu XII



Kvadrant XII - Zatezanje šipova

Radovi na Kvadrantu XII, budućem poslovnom objektu i najvećem investicionom projektu Općine Stari Grad, odvijaju se predviđenom dinamikom. Radnici firme „Unigradnja“, završili su zaštitu građevinske jame tj. pobijanje i utezanje šipova na gradilištu, a uskoro počinje iskop građevinske jame.

Podsjećamo, „Kvadrant 12“ će imati suteran, međuetazu, prizemlje, dvije etaže i potkrovlje, a konstrukcijski će pratiti fasade okolnih objekata kako bi se uklopio u ambijent Starog Grada.

Kvadratura objekta je oko 2000 m<sup>2</sup>, a predviđen je i manji parking iz dijela ulice Dženetića čikma. Unutar Kvadranta će biti poslovni prostori različitih struktura i veličina. Projekat je radio arhitekta Nedim Hadžabić, a veći dio prostora biće iskorišten za prodajni prostor: supermarket sa skladištem i podrumom, servisnim dijelovima itd.

Investitor ovog projekta je Općina Stari Grad, a vrijednost je između 2,5 i 3 miliona maraka.



Džamija Obhodža u novom ruhu

## Nova fasada na džamiji Obhodža

Džamija Obhodža, u Mjesnoj zajednici Moščanica, zasjala je u novom ruhu nakon što je dobila novu fasadu. Na džamiji je urađena kompletna termo fasada koja štiti zidove od štetnih vremenskih uticaja, a osim toga služi i kao toplotna izolacija.

Realizator projekta, koji je proveden u augustu, je Medžlis Islamske zajednice, a finansirala ga je Općina Stari Grad u vrijednosti od 14.000,00 KM.

## Sanacija ograde oko mezarja Vrbanjuša

Stara ograda oko mezarja Vrbanjuša koja je bila znatno oštećena sanirana je i uređena. Radnici firme Neimar d.o.o. Sarajevo uradili su skidanje hrđe, te postavljanje zaštitnog i završnog sloja farbe.

Projekat sanacije dotrajale ograde finansirala je Općina Stari Grad, a vrijednost investicije je 2.488,25 KM.

## Sanacija skloništa

Sklonište u ulici Dženetića čikma br.14 sanirano je sredinom augusta i vraćeno u prvobitnu namjenu. Urađena je izolacija zidova i podova, postavljene su podne keramičke pločice, a željezna vrata na ulazu u sklonište su očišćena i ofarbana. Zadnja faza bili su radovi na elektroinstalacijama, čime su i okončani ugovorom planirani radovi na sanaciji skloništa.

Realizaciju projekta u iznosu od 13.963,84 KM finansirala je Općina, a radove je izvodila firma „SELA“ d.o.o. iz Sarajeva.

# Timski rad – recept uspjeha!

**Rad u Urbanizmu je složen i odgovoran posao • Broj riješenih predmeta porastao za 30%  
• Stari Grad je jedna ambijentalna cjelina**

**M**irsada Smajić je rođena u Sarajevu gdje je završila osnovnu školu, Gimnaziju i Pravni fakultet. U periodu prije agresije na našu zemlju radila je u kompaniji Centrotans. Tokom rata bila je radno angažovana u tadašnjoj Vojnoj bolnici Sarajevo (danas Javna ustanova „Opća bolnica Prim. dr. Abdulah Nakaš“). Nakon toga je nastavila svoj rad u Javnoj ustanovi „Domovi zdravlja Kantona Sarajevo“, na poziciji direktora Sektora pravnih, kadrovskih i opštih poslova. Za oblast zdravstva je i dan danas vezana kroz rad u upravnom odboru jedne zdravstvene ustanove. Od 2003. godine zasnovala je radni odnos u Centru Skenderija d.o.o. Sarajevo na mjestu direktora Sektora za pravne, kadrovske i opšte poslove. U Općini Stari Grad počela je raditi prije 6 mjeseci na mjestu pomoćnice načelnika za urbanizam i, ujedno, to je njeno prvo iskustvo u radu u organu uprave.

## Insistiranje na timskom radu

*Iako iza sebe imate dvadesetogodišnje radno iskustvo, za Vas je ovo prvi angažman u organu uprave. Kako ste ga prihvatili?*

Tačno je da je ovo moj prvi angažman u organu uprave, ali sa materijom iz oblasti prostornog uređenja sam se susretala i ranije kroz poslove koje sam obavljala u Skenderiji – rekonstrukcija i sanacija Doma mladih, kao i kroz radni angažman u drugostepenoj komisiji Općine Novo Sarajevo. Stečena iskustva su mi pomogla u radu u ovako kompleksnoj i zahtjevnoj službi.

*Može li se reći da je za Vas izazov*



Mirsada Smajić: *Mogućnost spoznaje i dokazivanja u novoj oblasti*

*raditi kao Pomoćnik načelnika za urbanizam?*

Imajući u vidu kompleksnost materije, ovo je za svakog pravnika, pa i za mene, veliki izazov, te mogućnost spoznaje i dokazivanja u novoj oblasti. Rad u Urbanizmu je složen i odgovoran posao.

*Šta se u službi za Urbanizam promijenilo u posljednjih šest mjeseci?*

Prije svega, to je moje insistiranje na timskom radu bez kojeg, po mom dugogodišnjem rukovodećem iskustvu, nema ni uspjeha, ni zdrave sredine. Osim toga, uveli smo svakodnevne sastanke sa šeficama Odsjeka. Izreka „sa mnom početak, poslije mene potop“, za mene ne važi, jer stvari koje su se vremenom pokazale dobrima ne želim mijenjati, dok ćemo one loše stvari mijenjati i rješavati postepeno, a sve u cilju boljeg i kvalitetnijeg rada službe. Također, važna je saradnja i sa drugim službama, i moram naglasiti da imamo odlične odnose i podršku svih službi.

## Cijenim disciplinu, rad i korektnost

Šefovi Odsjeka mi dostavljaju izvještaje o radu svih uposlenika Službe, periodično. Prilikom podjele predmeta za rad insistiram na tome da se vrši ravnomjeran raspored broja predmeta na sve uposlenike, te da se pritom vodi računa o složenosti postupka. U biti, to je jedan od osnova za ocjenjivanje rada uposlenika. Cijenim disciplinu, rad i korektnost.

## Problem zaostalih predmeta legalizacije

*Kakvi su međusobni odnosi u Službi?*

Za šestomjesečni period moga rada, morate priznati da je suviše kratko vrijeme da se da jedna kvalitetna ocjena međuljudskih odnosa u službi.



Svakodnevni sastanci sa šeficama Odsjeka: Nadijom Kurto i Jasminkom Jašarević

#### □ **Kakvi su rezultati rada?**

Na moje veliko zadovoljstvo, Služba radi jako dobro i u odnosu na isti period prošle godine, broj riješenih slučajeva je porastao za 30%. Rad Službe bi mogao biti mnogo bolji i učinkovitiji da se ne susrećemo sa problemima kao što su uključanja u postupak, nepostojanje provedbeno-planske dokumentacije i dr. pri čemu vrlo često moramo

tražiti mišljenja Zavoda, što usporava rješavanje predmeta.

#### □ **Poznato je da su Službi za urbanizam problem zaostali predmeti. Kako to rješavate?**

Mi svakodnevno radimo tzv. redovni urbanizam i tu imamo neznatan broj zaostalih predmeta, i to zbog neusvojene provedbeno-planske dokumentacije. Najveći broj neriješenih predmeta, odnosno predmeta zbog kojih se „proziva“ ova Služba, odnose se na postupak legalizacije od 1999-2008. godine. Ti predmeti su neriješeni iz više razloga: ljudski faktor, zatim, kao što sam već spomenula: nepostojanje provedbeno-planske dokumentacije, neriješeni imovinsko-pravni odnosi, česta uključanja

## Sastanci svakog jutra

Služba za urbanizam ima dvije šefice, šeficu Odsjeka za urbanizam i šeficu Odsjeka za upravni postupak u oblasti urbanizma. Svakoga jutra nas tri održavamo kratke, jutarnje sastanke na kojima se dogovaramo o poslu i prioritetima, jer u ovako zahtjevnoj službi ponekad je teško odrediti prioritete. Ja sam, u biti, zadovoljna svojim prvim saradnicima. Dobro funkcionišemo kao tim i nadam se da će tako biti i ubuduće.

susjeda u postupak, obnova postupka, ponavljanje postupka po rješenju drugostepenog organa, postojanje velikog broja klizišta...

#### □ **Mislite li da je teže raditi prostorno-plansko uređenje u Starom Gradu, nego u nekim drugim općinama?**

Naravno, puno je teže. Stari Grad je jedna ambijentalna cjelina. Ima mnogo nacionalnih i drugih kulturno-historijskih spomenika. Specifičnosti Starog Grada su i mahale u kojima su objekti građeni tik jedan uz drugi, tako da su vrlo male mogućnosti intervencije na njima, a zahtjeva u tom smislu je sve više. Dakle, svi ovi problemi su specifični, kao i sam Stari Grad.

## Zakon o ravnopravnosti polova u BiH

Mirsada Smajić je, ispred Saveza sindikata BiH, bila članica Radne grupe za rad, zapošljavanje i pristup svim oblicima ekonomskih resursa. Na osnovu nalaza i preporuke ove Radne grupe, pristupilo se provedbi Zakona o ravnopravnosti polova u BiH, usvojenog 2003. godine. Zadaci ove Radne grupe bili su identifikovanje subjekata, kao i propisa kojim se reguliše oblast rada; definisanje diskriminacije u oblasti rada; definisanje nasilja po osnovu spola, seksualnog uznemiravanja, pojma uznemiravanja u oblasti rada; te davanje prijedloga programa mjera i provedbe Zakona o ravnopravnosti polova u BiH.



Uposlenici Službe za urbanizam



Ulica Sarači

## Sarači – zamijenjene polomljene ploče

U najprometnijoj ulici na Baščaršiji, ulici Sarači, Općina je ovog ljeta izvršila neophodnu sanaciju. Naime, na najoštećenijim dijelovima od Slatkog čošeta do Baščaršijskog trga urađena je mjestimična zamjena kamenih ploča hreše sa izradom cementnih fuga. Radovi su izvođeni od 26. juna do 04. augusta 2010. godine, samo u noćnom terminu od 24:00 do 08:00 sati.

Realizaciju projekta u iznosu od 5.400,00 KM finansirala je Općina, a izvođač radova bila je firma „Mibral“ d.o.o. Sarajevo.

## Sanacija otvora u ulici Safvet-bega Bašagića



Ulica Safvet- bega Bašagića

Početkom augusta urađena je privremena sanacija otvora u ulici Safvet-bega Bašagića, s obzirom da je oštećeni kolovoz ugrožavao saobraćaj na navedenom lokalitetu.

Radnici građevinske firme „Mibral“ d.o.o. „zapušili“ su dio koji se otvorio, nasuli tampon i asfaltirali.

U planu je izrada Glavnog projekta za sanaciju kompletnog Ramića potoka, što je i krajnje rješenje nastalog problema. Vrijednost izvedenih radova je 4.329,00 KM, a finansirala ih je Općina Stari Grad.

## Projekti

# Trčivode: nova saobraćajnica za stanovnike znači početak novog života

**Mještani dobili saobraćajnicu nakon 30 godina • izgrađeno više od 200 metara novog puta**

Stanovnici starogradskog naselja Trčivode dočekali su, nakon 30 godina, izgradnju saobraćajnice kroz njihovo naselje. Prije izgradnje saobraćajnice, kroz ovo naselje, koje broji 50-ak domaćinstava, prolazio je uski puteljak koji je bio dovoljan samo za prolazak pješaka. Stanovnici Trčivoda bili su uskraćeni za normalnu putnu komunikaciju, što im je znatno otežavalo svakodnevni život. Kako svjedoče sami građani, nerijetko su bili prinuđeni da bolesnike nose do prve šire ulice jer vozilo Hitne pomoći nije moglo doći do njihovih kuća. Imajući sve ovo u vidu, izgradnja saobraćajnice Trčivode bila je jedan od prioriteta Općine Stari Grad u ovoj godini. Radovi su počeli 01. jula, a završeni početkom augusta. Saobraćajnica je izgrađena od ulice Nalina prema ulici Trčivode, u dužini od 227 metara.



Više od 200 metara novog puta

### Šta kažu mještani Trčivoda?

Kako nam je rekla Hidajeta Spahić, stanovnica Trčivoda, nova saobraćajnica znači početak novog, normalnog života i veze sa ostatkom grada.

"Ovaj put je za nas početak novog života. Imam staru majku koju smo ranije nosili na stolici do vozila jer nismo imali nikakav prilaz kući. Puno nam znači ovaj put i prezadovoljni smo. Vidjećemo kako će biti kada padne kiša ili snijeg i kako će se novi put tada pokazati".

Sličnog mišljenja je i Abid Sabljica koji je dobio i novi prilaz kućnom pragu.

"Put nam puno znači. Ovdje živim preko 50 godina i tek sada imam normalan prilaz kući. Ranije smo imali samo uski pješački put kojim nam nije mogla stići ni Hitna pomoć, niti bilo kakvo drugo vozilo. Zahvalan sam Općini na ovome šta su učinili za nas poslije toliko godina".

Radove je izvodila firma „Sarajevo-putevi“, a na terenu je urađen iskop zemlje sa utovarom i odvozom, izrada nasipa od iskopanog materijala, izgradnja potpornog zida na jednom dijelu trase, izrada odvodne kišne kanalizacije, izrada tampona, te postavljanje nosivog i habajućeg sloja asfalta.

Vrijednost projekta je 315.888,50KM, a investitori su bili Općina Stari Grad i Ministarstvo prostornog uređenja.



Nova saobraćajnica preko livade

Sabljica: prilaz kući nakon 50 godina

## Izgradnja Hidroflex stanice Grdonj sa pripadajućom vodovodnom mrežom

Općina Stari Grad počinje sa realizacijom projekta izgradnje Hidroflex stanice Grdonj sa pripadajućom vodovodnom mrežom. Naime, dio naselja Grdonj, koje je izgrađeno poslije rata i gdje živi oko 60 porodica, vodom se snabdijeva iz lokalnog izvora koji nije dovoljan, a ni kvalitetan. Općina je, u želji da pomogne stanovnicima ovog dijela grada, odlučila krenuti sa realizacijom pomenutog projekta. S obzirom da se naselje nalazi iznad nivoa rezervoara Grdonj potrebno je izgraditi hidroflex, tj. dvije pumpe koje će omogućiti snabdijevanje kompletnog naselja vodom. Radovi na izgradnji hidroflexa uskoro počinju, a radit će se: raščišćavanje dijela

trase u potrebnoj dužini i širini, uklanjanje šiblja i rastinja, uklanjanje postojećih ograda sa vraćanjem u prvobitno stanje nakon završetka radova; Iskop rova za polaganje cjevovoda; Montaža cjevovoda sa unutrašnjom i vanjskom izolacijom; Montaža, ispitivanje, ispiranje i dezinfekcija kompletnih podzemnih hidranata; Izvođenje kućnih priključaka sa ventilima, ugradbenom garnitrom, spojnim materijalima, vodovodnim cijevima dužine do 10 m i ostalim potrebnim materijalom. Izvođač radova je Kantonalno javno komunalno preduzeće „Vodovod i kanalizacija“ d.o.o. Sarajevo.

Ukupna vrijednost radova je 322.067,53KM

### Obrazovanje

## Promocija emisije „Odličan, 5 plus!“



Općina Stari Grad jedina podržala projekat

U Velikoj sali Općine Stari Grad, u prisustvu velikog broja medija, nevladinih organizacija, direktora škola i roditelja, početkom augusta održana je promocija emisije „Odličan, 5 plus“.

Kako je istakao direktor agencije Mark-In Boris Cigler, riječ je o emisiji koja ima za cilj sprječavanje maloljetničke delinkvencije čiji se korijeni nalaze u neadekvatnom odgoju djece. Emisija „Odličan, 5 plus“ će pokušati ponuditi roditeljima i svim drugim zainteresovanim, korisne informacije vezane za kreiranje pravilne komunikacije i odgoja djece.

Trajanje emisije je 5-6 min, a emitovaće se svakog radnog dana u programu BHT-a, TVSA i RSG-a,

počevši od mjeseca oktobra tekuće godine.

Edukativni segment emisije je realizovan u formi intervjuja sa odgovarajućom stručnom osobom o određenoj temi, a promotivni segment je u formi priloga gdje se navijaju posebne akcije, planovi, društveno korisne aktivnosti...

Produkciju emisije potpisuje agencija Mark-In, a emitovanje će početi u oktobru ove godine.

Zbog svjesnosti problema maloljetničke delinkvencije Općina Stari Grad je podržala ovaj projekat, te obezbijedila potrebna sredstva za emitovanje emisije „Odličan, 5 plus“ u prva dva mjeseca realizacije projekta.

## Asfaltiran plato na Ravnim bakijama



Ravne bakije

Asfaltiranje platoa na Ravnim bakijama, na Zmajevcu, izvršeno je početkom septembra. Radove su izvodili radnici KJKP „Rad“ na osnovu ugovora sa Direkcijom za ceste Kantona Sarajevo. Urađeno je skidanje oštećenog sloja asfalta i asfaltne mreže, te postavljanje novog sloja asfalta. Taoder, u gornjem dijelu platoa izgrađen je jedan manji podzid koji će služiti za potrebe dženaza na obližnjem groblju Ravne bakije. Vrijednost investicije je cca 33.000,00 KM.

## Uređen prostor kod Katedrale



Kameno-betonska arla sa novim stablom

Prostor kod Katedrale, uz ulicu Mula Mustafe Bašeskije na mjestu posjećenog platana, uređen je i zasađeno je novo drvo. Izgrađena je kameno-betonska arla kružnog oblika, prečnika 2,5 metra, a potom izvršeno hortikulturno uređenje tj. sadnja sezonskog cvijeća, ukrasnog grmlja i novog stabla. Također, urađeno je asfaltiranje površine oko kameno-betonske arle.

Podsjećamo, stoljetni platan pored Katedrale posjećen je nakon zahtjeva Vrhbosanske nadbiskupije. Općina Stari Grad se saglasila sa uklanjanjem platana s obzirom da su se žile korijena stabla pružale ispod objekta i prijetile da oštete samu Katedralu.

Ovaj projekat, u vrijednosti od 5.242,20 KM, finansirala je Općina Stari Grad. Radove je izvodio KJKP „Park“.

## Protokol o saradnji sa Mariborom

Delegacija Općine Stari Grad, u sastavu: načelnik Ibrahim Hadžibajrić, predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić i pomoćnik načelnika za privredu Alija Kamber, boravila je u zvaničnoj posjeti gradu Maribor, gdje je potpisan Protokol o privrednoj i kulturnoj saradnji između Grada Maribora i Općine Stari Grad.

Delegaciju je primio gradonačelnik Maribora Franc Kangler koji je i potpisao Protokol u ime Maribora, dok je u ime Općine potpisao načelnik Hadžibajrić. Dogovoreno je da se u narednom vremenskom periodu uspostave jače veze između Starog Grada i Maribora s posebnim akcentom na razvoj male privrede, te ostvari uzajamna saradnja i razmjena iskustava u cilju unapređenja turizma i turističke ponude u našoj Općini.

## Prijem za švicarske tour operatere



Gosti iz Švicarske

U Svrzinoj kući, dependansu Muzeja Sarajevo, u Glođinom sokaku, u subotu uvečer (18.09.2010. godine), Općina je ugostila grupu švicarskih tour operatera i novinara. Posjetu tour operatera, u svrhu promocije bh turizma, organizovali su Exploring BH, Travel Gate AG Zurich i BiH Airlines, uz podršku projekta Excellence in Innovation koji je zajednički finansiran od strane USAID-a i norveškog Ministarstva vanjskih poslova. Tokom prijema u Svrzinoj kući prisutnima su se obratili: direktor USAID-a u BiH Allan Reed, bh ambasador u Švicarskoj n.j.e. Jakob Finci, te domaćin načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić.

Za sve goste upriličena je zakuska sa tradicionalnim bosanskim specijalitetima za koje se pobrinula Aščinica „ASDŽ“, a da atmosfera bude još ugodnija doprinijele su tradicionalne sevdalinke koje su se čule u avliji Svrzine kuće.

## Priznanja

### IHRA: Međunarodna nagrada za doprinos razvoju turizma načelniku Hadžibajriću

Predsjednik Udruženja hotelijera i restoratera BiH, Amir Hadžić, u ime IHRE (Internacionalne asocijacije hotelijera i restoratera), Federacije Euro Mediteranskih Restorana&Hotela i Balkanskog saveza hotela, uručio je prestižnu nagradu za poseban doprinos razvoju turizma na nivou lokalne zajednice, države BiH i regije Jugoistočne Evrope, načelniku Općine Stari Grad Ibrahimu Hadžibajriću.

U prisustvu velikog broja gostiju i predstavnika medija, Hadžić je nagradu za doprinos razvoju turizma uručio i predsjedniku Turističkih udruženja BiH, Šemsudinu Džeki. Pojasnivši da je Udruženje hotelijera i restoratera BiH uputilo nominacije Hadžibajrića i Džeke Balkanskoj alijansi hotelskih asocijacija, koja ih je prihvatila i prosljedila dalje Federaciji Euro Mediteranskih Restorana&Hotela u Kairu, Hadžić je istakao da su nominacije prihvaćene i u toj Federaciji, te upućene IHRI. Upravo je IHRA dala konačnu riječ i dodijelila nagrade nominovanim iz BiH.

Govoreći o veličini i značaju IHRE, Hadžić je naglasio da je ova asocijacija veliko krovno udruženje hotelijera i restoratera cijeloga svijeta i da okuplja oko 100 svjetskih asocijacija. Osim toga, IHRA trenutno u članstvu broji oko 60 miliona ljudi, 300 000 hotelijera i 8 miliona restoratera.



Nagrada za poseban doprinos razvoju turizma

Imajući u vidu sve ovo, ne čudi podatak da je godišnji obrt koji ostvari ova asocijacija 950 milijardi dolara.

„Želim da se zahvalim za priznanje koje mi je uručeno i, ako je suditi po onome što je rekao Hadžić, ova nagrada predstavlja „950 milijardi dolara godišnje“. Nadam se da ćemo u saradnji sa TZ Kantona Sarajevo nastaviti ovakvim tempom razvoja turizma, a drago mi je što je svijet prepoznao naše napore i zalaganja.“

### Nagrada „Premi Per Il Turismo Alla Carriera“

U Splitu je 15. septembra upriličena dodjela nagrade „Premi Per Il Turismo Alla Carriera“ načelniku Ibrahimu Hadžibajriću. Dodjela je održana u Hotelu „President Solin“ u Splitu.

Načelnik Ibrahim Hadžibajrić dobitnik je prestižne međunarodne turističke nagrade „Premi Per Il Turismo Alla Carriera“ koju dodjeljuje FEST (Evropska federacija turističkih novinara Rim, Italija) i ITCO (Svjetska federacija festivala turističkog filma), za višestruku zaslugu i doprinos razvoju turizma.

Tom prilikom, predsjedniku Turističkih udruženja BiH Šemsudinu Džeki također je uručena nagrada „Premi Alla Carriera 2010.“



Sa uručenja nagrade u Splitu

### “Zlatna turistička ruža 2010.”

U prisustvu velikog broja predstavnika bh. turističke industrije, organa lokalne uprave, entitetskih i državnih organa, diplomatskog kora, te kulturnog i javnog života u Domu kulture u Brčkom, 25 septembra je dodjela priznanja "Zlatna turistička ruža" u dvanaest kategorija - osobama, turističkim objektima i organizacijama koji su postigli značajne rezultate u afirmiranju turističkih potencijala BiH.

U kategoriji "Priznanje načelniku općine-gradonačelniku" "Zlatna turistička ruža" pripala je načelniku Općine Stari Grad Ibrahimu Hadžibajriću. Nagradu je, u ime Načelnika, primio predsjedavajući Općinskog vijeća Rizah Avdić.

Ova prestižna nagrada u oblasti turizma dodjeljuje se najboljim turističkim radnicima i turističkim objektima.

# At mejdan krio arheološko blago

**Arheološke iskopine na At mejdanu postat će atrakcija za turiste • Pronađeni ostaci Medrese, Harema, očuvan bunar, česma • Prostor spreman za konzervaciju**

**A**rheološka iskopavanja na lokalitetu At mejdana, koja su provedena u cilju gradnje Bakr-babine džamije, dovela su do nevjerovatnih otkrića. Naime, na pomenutom području pronađen je vrlo dobro očuvan čitav kompleks, a vjeruje se da će prva arheološka iskopina u Starom Gradu biti atrakcija građanima i turistima.

Kako je istakao Mirsad Avdić, vođa istraživačkog tima na At mejdanu, kada su počeli radovi na ovom lokalitetu jedino što je bilo poznato jeste da je njegov naziv At mejdan i da se tu nekada nalazila Bakr-babina džamija. Međutim, situacija se znatno promijenila.

Kako je pojasnio Avdić, arheološka iskopavanja su rađena u četiri kampanje, a posljednja, četvrta, je vođena pod supervizijom JU Muzej Sarajevo, dok je iskopavanje vršilo Društvo arheologa 1894.

„Sam lokalitet se sastoji iz tri cjeline. Prva cjelina je Medresa koja je kružnog oblika i u sredini ima atrijum u kojem se nalazi bunar. Interesantno je da je bunar i sada u funkciji. Također, tu je i jedna česma. Druga cjelina je Harem odnosno Mezaristan koji se nalazi između Medrese i džamije. Počevši iskopavanja dobili smo informaciju da je Harem ekshumiran 1939. godine. Međutim, sistematsko arheološkim iskopavanjima smo utvrdili da je izvršena ekshumacija samo četiri mezara, a ostali nišani su uništeni tj. devastirani nakon čega je izvršeno poravnavanje. Mi smo pažljivo kopali i arheološki tretirali ovaj prostor s obzirom da su mezari čitavi. Oni sada



*Hram Bakr-babine džamije spreman za konzervaciju*

## Džamiju izgradio Hadži Alija Bakr-baba

„Poznato je da je 1244. godine izvjesni Hadži-Alija Bakr-baba dao sredstva da se izgradi džamija na ovom lokalitetu, a u okviru džamije je izgrađen i jedan mekteb. Nešto kasnije, 1742. godine Misirlija je izgradio Medresu, a u periodu od 1774-1775. godine je izgrađena i biblioteka. Izgradnjom biblioteke zaokružena je jedna cjelina, tako da na At mejdanu nije bila samo džamija nego jedan veliki kulturno-vjerski prosvjetni centar, koji je djelovao do 1895. godine, kada je džamija srušena. Medresa je srušena 1939. godine. Razlozi zbog kojih se to desilo mogu se gledati subjektivno i objektivno. Prije svega, okupacija Austro-Ugarske nad BiH godine dovela je do promjene funkcije džamije u vojno skladište, što je i bila u vrijeme rušenja. Sam lokalitet je, na neki način, ostao da egzistira kao harem do 1925. godine, nakon čega je, do početka Drugog svjetskog rata, prostor je bio pretvoren u park i dato mu ime Park cara Dušana. Time je završena i posljednja etapa brisanja ovog spomenika kulture iz javosti i javnog života.“

stoje kako smo ih i našli, znači, nikakvo pomjeranje nismo radili. Treća cjelina je Bakr-babina džamija za koju je interesantno da je imala munaru visine 33 metra što je u to vrijeme bila najviša munara u BiH. Očekujemo da iskopavanjima koja sada slijede otkrijemo barem temelje te munare.“

Istakavši da su ova otkrića iznenadila mnoge, te da su arheološka iskopavanja proširena u odnosu na planirano, Avdić je rekao da je prostor sada spreman za konzervaciju koja je neophodna kako bi se nađeno očuvalo. Nakon toga, nastaviće se sa realizacijom projekta po planu.

Podsjećamo, kamen-temeljac za izgradnju Bakr-babine džamije položen je u oktobru prošle godine, a gradnju finansira turski grad Bursa.

Arheološka ekipa koja je radila na ovim iskopinama je u sastavu: Adnan Mustarević, Mustafa Baltić i Mirsad Avdić.



*Bunar i danas stoji netaknut*



*Ostaci kamene peći*



*Mezari nisu oštećeni*

## Iftari u Starom Gradu



Iftari u sali Općine

I ove godine, tokom mjeseca ramazana, u holu velike sale Općine Stari Grad organizovani su iftari za postače. Kao i prethodne godine, u dogovoru sa sekretarima 16 mjesnih zajednica sa područja Općine, zainteresovanim građanima podijeljene su kartice sa kojima su svake noći dolazili na iftar. Iftari su se služili za 100 postača, a često je taj broj bio i veći. Troškove organizacije iftara snosila je grupacija ASA Auto.

Osim toga, Udruženje Bosansko-Tursko prijateljstvo, u dogovoru sa Medžlisom Islamske zajednice Sarajevo, te imamima džamija Sedrenik, Vratnik, Faletići i Obhodža, organizovali su iftare za postače u Starom Gradu. Iftari su organizovani u džamijama Sedrenik, Faletići i Obhodža, u Domu kulture Vratnik, u restoranu Park prinčeva i Hotelu Radon plaza.



Ambasadori i zamjenici ambasadora: Saudijske Arabije, Egipta i Palestine

Iftaru u džamiji Obhodža, pored 200 ljudi, od kojih su neki iftarili unutar džamije, a neki za stolovima postavljenim unutar džamijskog harema, prisustvovali su i ambasadori islamskih zemalja u BiH. Načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić iftario je u društvu ambasadora i njihovih zamjenika, zemalja: Malezija, Saudijska Arabija, Palestina i Egipat. Ambasadori su izrazili zadovoljstvo što su imali priliku iftariti na ovakav način, odnosno među „običnim“ ljudima, na svježem zraku i ugodnoj atmosferi, za razliku od uobičajenih iftara na koje ih obično pozivaju, a organizuju se po protokolu. Zadovoljstvo nisu krili ni džematlije zbog činjenice da su ambasadori svojim dolaskom uveličali ramazansko druženje i iftar baš u njihovom džematu.

## Mladi

### Dan zapošljavanja Općine Stari Grad

Na trgu ispred Katedrale, u organizaciji portala Posao.ba i Općine Stari Grad, 08. jula 2010. godine održan je specijalni program „YEP Dan zapošljavanja Općine Stari Grad“.

U terminu od 11:00 do 16:00 sati, mladi su imali priliku da na licu mjesta ispune biografiju, pogledaju slobodne pozicije i apliciraju za željeni posao. Program je bio namijenjen starosnoj grupi od 16-30 godina, a zainteresovanim je ponuđeno 50 oglasa za posao, tj. radnih mjesta sa područja Sarajevo. Među ponuđenim pozicijama bili su: diplomirani novinar, prodavač, promotor, komercijalista, vozač, agent prodaje, automehaničar, slastičarka, diplomirani ekonomista pripravnik, grafički dizajner, konobar... Organizatori su samo u prvih sat vremena akcije (11-12:00 sati) priku-

pili više od 100 biografija.

Mobilna jedinica, koja je u sklopu Projekta zapošljavanja mladih YEP, do sada je obišla 13 gradova širom BiH, a u narednom vremenskom periodu će posjetiti isto toliko bh. općina kako bi mlade ljude upoznala sa otvorenim radnim pozicijama u njihovom gradu i pomogla im u pronalaženju posla.

Program „YEP Dani zapošljavanja“ dio je trogodišnjeg (2009-2011.) projekta. Za prvih 18 mjeseci, što je i polovina perioda implementacije projekta, zaposlene su 593 mlade osobe. Cilj je do kraja prve faze projekta, tačnije oktobra 2011. godine, posredovati u zapošljavanju još najmanje 600 osoba. Program je, između ostalog, finansiran i od Švajcarske agencije za razvoj i saradnju (SDC).



Dan zapošljavanja: preko 100 ispunjenih biografija za sat vremena

### Školski pribor za 300 učenika

U prostorijama Općine, 31. augusta 2010. godine izvršena je podjela školskog pribora za 300 učenika. Pakete su dobila djeca iz šehidskih porodica, a ostatak je raspoređen na boračka udruženja koja su pakete podijelili porodicama sa dvoje i više djece, te onima lošeg imovinskog stanja. Ukupno je podijeljeno 140 paketa školskog pribora učenicima osnovnih i 160 paketa učenicima srednjih škola. Za ovaj projekat Općina Stari Grad je iz budžeta izdvojila 10.000 KM.

Podjeli su prisustvovali korisnici paketa, načelnik Općine Stari Grad Ibrahim Hadžibajrić, pomoćnik načelnika za boračko-invalidsku zaštitu Sakib Avdibegović i predsjednici boračkih udruženja iz Starog Grada.

„Iako Općina Stari Grad ima najmanji budžet u odnosu na ostale općine u Kantonu, ipak mi najviše od svih izdvajamo za boračku populaciju i u ovoj go-



Obrađevano 300 učenika

dini smo u te svrhe dali 365.000,00 KM,“ rekao je Avdibegović.

Pakete je učenicima uručio načelnik Ibrahim Hadžibajrić koji im je zaželio uspješnu školsku godinu, te obećao da će Općina i u narednim godinama održati ovaj nivo pomoći, iako je situacija iz godine u godinu sve teža.



## Posjete

## Nagrada Sejfi Šehoviću, komandiru Policijske stanice Stari Grad Nagrađen hrabri čin zaustavljanja huligana



Ćamil Harbinja, Ibrahim Hadžibajrić, Sejfo Šehović, Jasmin Idrizović i Zijad Blekić

Općinski načelnik Starog Grada, Ibrahim Hadžibajrić, uručio je nagradu za nesebičan i hrabri čin zaustavljanja napadača na fudbalere FK „Sarajevo“, Sejfi Šehoviću, komandiru Policijske stanice Stari Grad.

Podsjećamo, u nedjelju, 25. juna 2010. godine, pred početak utakmice između FK „Željezničar“ i FK „Sarajevo“ u Fojnici, na stadion je utrčao mladić sa nožem u ruci i uputio se u pravcu igrača FK „Sarajevo“. Policijski komandir Sejfo Šehović prisustvovao je utakmici kao građanin, a ne kao službeno lice, ali se ipak, shvativši da niko od prisutnih na tribinama ne poduzima ništa kako bi zaštitili igrače, uputio na teren i napadaču skrenuo pažnju na sebe, te ga pokušao umiriti. Nakon toga je na stadion ušlo 100-tinjak navijača FK „Željezničar“, a potom i pripadnici policije, koji su regovali u cilju sprječavanja incidenta, te se sve dobro završilo. Komandir Šehović je,

## Hedije za članove porodica šehida i poginulih boraca

U povodu Ramazanskog bajrama i Dana šehida u Općini Stari Grad održano je druženje sa članovima stotinu šehidskih i porodica poginulih boraca. Ovo je tradicionalna manifestacija koju Općina organizuje svake godine, a svim porodicama obezbijedena je hedija od po 100 KM. Druženju su prisustvovali načelnik Općine Ibrahim Hadžibajrić, pomoćnik načelnika za boračko-invalidsku zaštitu Sakib Avdibegović, savjetnici načelnika Ismet Hadžić i Zlatan Mesić, kao i predstavnici boračkih udruženja: Bahra Kituša, predsjednica Udruženja porodica šehida i poginulih boraca KS i Adem Čatović, predsjednik Udruženja šehidskih porodica sa područja Starog Grada.

Sakib Avdibegović, pomoćnik načelnika za boračko-invalidsku zaštitu je istakao da je Stari Grad jedina Općina

„Mislim da je dužnost svih građana da zaštite nedužnog civila u slučaju napada huligana. Nedavno se desio još jedan napad u tramvaju, a izvršilo ga je isto lice kao i u Fojnici. Vjerujte, da sam se našao na licu mjesta, reagovao bih isto, bez obzira da li sam u civilu ili uniformi. Zahvaljujem se načelniku Hadžibajriću i Općini Stari Grad na ovoj nagradi. Bio sam iskreno iznenađen kada su me obavijestili. Poručujem svim kolegama, a i građanima, ako mogu zaštititi druge bez rizika, da to svakako urade i pokušaju spriječiti huligane da ne nanose povrede,“ riječi su Šehovića.

potom, svojom stručnošću i prisebnošću pomogao da se organizuje bezbjedna evakuacija igrača i stručnog vodstva kluba FK „Sarajevo“, te njihov siguran povratak u Sarajevo.

„Želim ovim putem skrenuti pažnju svim nivoima vlasti na porast kriminaliteta, kako u Sarajevu, tako i širom zemlje. Morat ćemo, ne samo ja, nego i više instance imati jasniji stav o takvim stvarima, da nam se ne dešava da tužilaštva određuju minimalne kazne prestupnicima. Policiji moramo dati punu podršku kako bi se energičnije obračunavali sa takvim prestupnicima,“ rekao je prilikom uručjenja načelnik Hadžibajrić.

Sejfi Šehoviću, policijskom komandiru PS Stari Grad uručena je novčana nagrada za njegovu hrabru i profesionalnu reakciju, te poklon „Sarajevska kocka“ i multimedijalni CD „Dobrodošli u Stari Grad“ u sjećanje na ovaj dan.

koja, i pored velike krize, organizuje tradicionalna druženja i pomoć za ovu populaciju, i to nekoliko puta godišnje.

Načelnik Hadžibajrić je obećao da će se ova tradicija i dalje poštovati, a djeci porodica šehida i poginulih boraca obećao je da će Općina i dalje aktivno učestvovati u njihovom odgoju i obrazovanju.



Sa podjele bajramskih hedija

## Sjećanje na Josipa Štadlera



Josip Štadler je rođen u Slavonском brodu 1843. godine. Veoma rano ostao je bez roditelja. Njegovo osnovno školovanje započelo je u rodnom gradu, da bi se vremenom nastavilo, zahvaljujući njegovim skrbnicima koji su prepoznali darovitost mladog Štadlera, u Požegi, gdje je završava gimnaziju sa najboljim uspjehom. Njegovo školovanje nastavlja se kasnije u Zagrebu, te na Univerzitetu Gregorijana u Rimu, gdje postaje doktor nauka. U Rimu je zaređen za svećenika.

Nakon završenog studija Štadler se vraća u Zagreb i dobija posao u Zagrebačkoj bogosloviji gdje predaje filozofiju i teologiju. Važno je istaći da je dva puta bio dekan Bogoslovnog fakulteta. Za vrijeme dok je bio dekan, godine 1881, papa Lav XIII ga je imenovao za vrhbosanskog nadbiskupa, i od tada započinje njegovo intenzivno djelovanje na vjerskom, prosvjetnom i kulturnom planu u BiH.

Katedralna crkva vrhbosanskog nadbiskupa Josipa Štadlera u početku je bila na Bistriku, na mjestu današnje crkve sv. Ante. Naime, ta trošna crkva je bila župna crkva u kojoj je Štadler i ustoličen za nadbiskupa 1882. godine. Svojim aktivnostima u toku 37 godina, koliko je trajalo njegovo upravljanje nadbiskupijom, vlastitim zalaganjem doprinio je izgradnji: sarajevske katedrale, bogoslovnog sjemeništa sa crkvom sv. Ćirila i Metoda, kaptola i nadbiskupskog dvora. Također je utemeljio Družbu sestara služavki Malog Isusa, čije aktivnosti su usmjerene na siromašne, iznemogle i sve potrebite. Osnovao je sirotište i starački dom. Njegova pobožnost i istinska briga za čovjeka i danas je prisutna u Sarajevu djelovanjem navedenih institucija, ali ne samo u Sarajevu nego i u cijeloj BiH. Josip Štadler je napustio ovaj svijet 1918. godine u 75. godini života. Pokopan je u sarajevskoj katedrali.

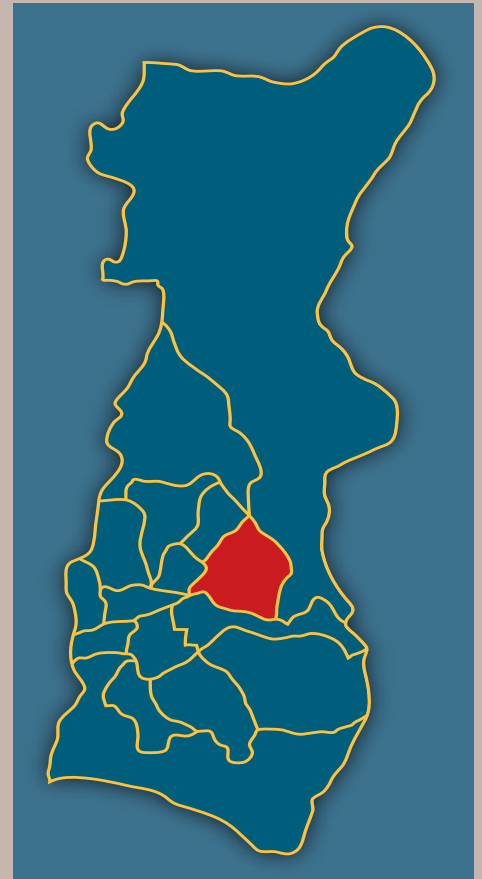
Alija Ibrović  
dipl. orijentalist

## Predstavljamo mjesne zajednice

# Vratnik

**N**a istočnoj strani Sarajeva nalazi se prostrani i gusto naseljeni "sarajevski grad -Vratnik", koji je nekada narod zvao "Careva avlija". Taj naziv dolazi od toga što je ovuda u srednjem vijeku vodio put, te su na Vratniku bila „vrata“ kuda se ulazilo i izlazilo iz Vrhbosne. Kada je tvrđava proširena i mahale opasane zidovima, čitav kraj je nazvan Vratnik. Njegov živopisni položaj, lijep pogled na Sarajevo, te mnoštvo starina učinili su ga jednim od najinteresantnijih i najprivlačnijih znamenitosti našeg šehera. Kao i svugdje, i ovdje je zub vremena učinio svoje, te je ovaj dio Općine Stari Grad do sada izgubio mnogo od svojih starina i znamenitosti. Historičari kažu da je još u prahistorijsko vrijeme, na mjestu današnje

si top. Godine 1912. izgrađena je velika moderna kasarna koja je nazvana "Princ Eugen", da bi 1918. godine dobila ime Stepe Stepanovića, dok je narod zove "Jajce kasarna". Pored Bijele džamije je 1874. izgrađena drvena sahat kula, druga u Sarajevu, u koju je ugrađen sahat iz Gazi Husref begove sahat kule. Ova drvena sahat kula nije dugo stajala, jer se narod bojao da je vjetar ne obori i nanese štetu. Tridesetih godina dvadesetog vijeka, 1937. godine, na Vratniku je izgrađena zgrada u kojoj su bili smješteni: ambulanta, škola (sa kupatilom i trpezarijom), te vatrogasna i služba redara. U vrijeme Turaka na Vratniku je bilo 12 javnih česmi koje su izgrađene od 1565. godine. Tadašnje vlasti su dio Moščanice doveli preko Vratnika radi potreba stanovništva i izgradnje mlinova. Danas na Vratniku



## Savjet Mjesne zajednice

1. Bjelan Mirsad, predsjednik
2. Čengić Husein, član
3. Fetahović Fadila, član
4. Mešanović Adil, član
5. Meštrovac Salih, član
6. Krka Fikret, član
7. Kumro Ahmed, član

Bijele tabije, bila utvrda koja je štitila dolinu Miljacke. Međutim, ova se tvrđnja ne može dokazati jer se vremenom i mnogim gradnjama i popravcima svaki trag zameo. Ipak, osvojivši ovo područje, Turci su zatekli utvrdu i nazvali je **Ičkala**. Putopisac Evlija Čelebija je, pozivajući se na grčke i latinske pisce, napisao da je ovaj grad najprije podigao, kao zamak na klancu, kralj **Dobrobić**. On je prvo napravio 10-15 koliba za oko 300 vojnika da čuvaju ovaj klanac. Kako se broj stanovnika povećavao, doseljenici su zasadili vinograde i bašče i napravili kuće, te je tako nastala mala kasaba, a kralj Dobrobić je tada sagradio tvrđavu.

Dolaskom Turaka izgrađena je nova tvrđava, Ahmed paša je „objelio“ da izgleda kao bijeli biser i od tada se zove Bijela tabija. Izgradnja bedema i kula na Vratniku počela je 1729. godine. Odlučeno je da se bedem sazida oko 450 kuća i da se ostavi zemlja za još 450 kuća, te da u zidovima budu četiri tabije sa tri kule. Gradnja bedema i tabija završena je 1739. godine.

Prilikom raznih svečanosti u Sarajevu, sa tvrđave su pucali topovi, a nakon izgradnje Žute tabije pucalo se sa nje jer se pružao krasan pogled na Sarajevo. Taj običaj održavan je sve do II svjetskog rata. I danas se u vrijeme Ramazana ogla-



Bijela tabija

**Sjedište:** Ul. M. Dovadžije br. 17  
**Telefon:** 033/534-418  
**Sekretar MZ:** Kutlovac Belma  
**e-mail:** mz.vratnik@starigrad.ba



Višegradska kapija

imaju svega 3 česme. 1890. godine u Sarajevu je izgrađen moderni vodovod, te su stare česme preuređene na novi vodovod. Oko 1912. godine Moščanica je djelimično uvedena u cijevi, a 1930. pokriven je i preostali dio tako da danas ne teče nikako po površini zemlje.

U modernoj historiji Vratnika grad se nije mnogo promijenio. Nove tehnologije i potrebe građana su u mnogome izmijenile način života stanovnika Vratnika. U mnogim ulicama, mahalama, asfalt je prekrpio kaldrmu. MZ Vratnik je po broju stanovnika najnaseljenija MZ u Općini Stari Grad sa cca 5400 stanovnika. U doba Turske, 1841. godine, grad je imao 360 kuća i oko 2000 stanovnika, a 1935. godine oko 1000 kuća i blizu 6000 stanovnika, od čega 95 % muslimana. Na Zmajevcu postoji ljetna bašta sa predivnim pogledom na grad Sarajevo, a pored Višegradske kapije restoran sa pogledom na istočni prilaz gradu Sarajevu i panoramu grada.

Piše: **Alija Ibrović**, dipl. orijentalist

# 1001 starogradski biser

*U ovom broju Starogrskih habera donosimo kratki osvrt na Sarajevsku katedralu, ali pokušat ćemo se i kratko prisjetiti katedrale koja je, na izvjestan način, prethodila današnjoj Sarajevskoj katedrali.*

Vratimo li se u srednjovjekovni period bosanske države i na prostor nekadašnje župe Vrhbosne (šireg područja današnjeg grada Sarajeva), doći ćemo do činjenice da je u njoj postojala katedralna crkva bosanske nadbiskupije još davne 1238. godine. O izgledu ove crkve i tačnoj ubikaciji danas se malo zna. Zahvaljujući historijskim izvorima, tačnije povelji kralja Bele IV iz 1244. godine, znamo da se nalazila u župi Vrhbosni, u Brdu („in supa Vrhbozna, Burdo“). Problem ubikacije donekle razrješava pronalazak oltarske menze na prostoru nekadašnjeg harema Kemaludinove džamije (Ćemaluše džamije). Riječ je o spoliji iz antičkog perioda – antičkom stupu – koja je u srednjem vijeku prilagođena oltaru. Plint osnove je poslužio kao menza

u kojoj je uklesan natpis koji ukazuje na crkvu sv. Petra u Vrhbosni. Ova nađena menza locira crkvu na raskršću ulice Ferhadije i Ćemaluše – to je važno, jer u blizini tog mjesta Josip Vančaš je prvobitno predlagao gradnju nove prvostolne katedralne crkve. Mogli bi kazati da historija crkve sv. Petra završava sa čuvenom dislokacijom sjedišta bosanske biskupije u Đakovo 1252. godine, na područje pod ingerencijom svete krune ugarske, što je historijski čin sa snažnim reprekusijama na cjelokupno bosansko srednjovjekovlje, ali i bosansku historiju.

Ideja katedralne crkve bosanske nadbiskupije sv. Petra iz XIII stoljeća doživjet će reafirmaciju u XIX stoljeću, ali ovaj put u mnogo povoljnijim okolnostima, koje će omogućiti izgradnju i opstojnost nove

crkve – dakako, riječ je o Sarajevskoj katedrali.

Sarajevska katedrala, stolna Vrhbosanska crkva, posvećena je 14. septembra 1889. godine. Njen osnivač i jedan od najzaslužnijih za njenu izgradnju je nadbiskup vrhbosanski (od 1881. do 1918. god.) Josip Štadler. U oblikovanju katedrale učestvovalo je više umjetnika, a neki od njih su izrazito značajni za moderno preoblikovanje grada Sarajeva – riječ je, u prvom redu, o arhitekti Josipu Vančašu. U dekoraciji crkve učestvovali su sljedeći majstori: slikari A.M. i L. Seitz, te dekorater I. Voltolini i kipar D. Morak. Sarajevska katedrala je u više navrata doživjela restauraciju – prva je bila 1932. godine, a najznačajnija je ona iz 1989. godine. Dakle, za katedralu su iznimno važne dvije ličnosti, poručilac J. Štadler i arhitekta J. Vančaš. Epoha u umjetnosti, napose arhitekturi, u kojoj katedrala doživljava svoj nastanak je historicizam. Vančašovi učitelji su izvanredni poznavaoi gotike, odnosno, neogotike, što je, naravno, imalo snažnog utjecaja na mladog Vančaša. Godine 1883. Vančaš je uradio prve

nacrte za crkvu, ali oni su doživjeli promjene kao što je smanjenje visine krovova na tornjevima itd. Tokom zime 1883/84. Vančaš je završio sa nacrtima. Na osnovu tih nacrti (planova) raspisan je konkurs za gradnju, te je izabran najbolji ponuđač – bečki poduzetnik Karl baron Schwarz. Gradnja je započela 1884. godine, a građevinski radovi su završeni 1887. godine. Uslijedilo je umjetničko opremanje koje je trajalo dvije godine i s kojim je katedrala konačno dobila svoj vizuelni identitet.

Na kraju ovog kratkog osvrta kazat ćemo da je katedrala u stilu rane gotike, a da se Vančaš, po mnogima, poveo za crkvom Notre Dame u Dijonu (ili pak Tynskom crkvom u Pragu – tornjevi), te da je vanjski izgled bio inspirisan burgundskom gotikom (tvrđ i škrt arhitekstonski ukras) – mada sam Vančaš nije spominjao Notre Dame u Dijonu, ni burgundsku gotiku u svojim nastupima vezanim za sarajevsku katedralu, ali majstori historicizma naprosto rade po urneku! Ali, to ni slučajno ne znači da je sarajevska katedrala šablonska građevina, istina ona je eklektička (naprosto to je duh vremena), ali ipak sasvim nova i autentična kreacija.

## Sarajevska katedrala



Foto: Vedran Salihodžić

# Oskarovac **Morgan Freeman** na Baščaršiji

Najveća ovogodišnja zvijezda i počasni gost Sarajevo Film Festivala, oskarovac Morgan Freeman posjetu Sarajevu iskoristio je i za obilazak Starog Grada, odnosno njegovog najljepšeg dijela, kluturno-historijskog jezgra, Baščaršije. S obzirom da se sa našom kulturom i tradicijom, oskarovac ponajbolje mogao upoznati upravo u Starom Gradu, Freeman je obišao Kazandžiluk, Gazi Husrev-begovu džamiju, Morića-han i naravno Sebilj gdje se i napio vode.



Prema reakcijama koje su uslijedile, građani su prijatno iznenađeni ponašanjem ove zvijezde, s obzirom da je pristajao da se fotografira sa obožavateljima i ljubazno razgovarao sa svima.

Podsjećamo, na posljednjoj večeri Sarajevo Film Festival upriličena je projekcija filma "Invictus", kojom je zvanično završen 16. SFF. U filmu "Invictus" reditelja Clint Eastwooda, Freeman je ostvario ulogu predsjednika Južnoafričke republike Nelsona Mandele koja mu je donijela četvrtu nominaciju za Oscara, te niz drugih značajnih priznanja.